



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 30023:2021
01-julij-2021

Tekstilije - Kvalifikacijski simboli za označevanje delovnih oblek, namenjenih za industrijsko pranje (ISO/FDIS 30023:2021)

Textiles - Qualification symbols for labelling workwear to be industrially laundered (ISO/FDIS 30023:2021)

Textilien - Qualifizierungssymbole zur Kennzeichnung von Arbeitsbekleidung für die industrielle Wäsche (ISO/FDIS 30023:2021)

Textiles - Symboles de qualification pour l'étiquetage des vêtements de travail destinés à être lavés de manière industrielle (ISO/FDIS 30023:2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pr-en-iso-30023-2021>

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 30023

ICS:

01.075	Simboli za znake	Character symbols
59.080.01	Tekstilije na splošno	Textiles in general

oSIST prEN ISO 30023:2021

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

FINAL
DRAFTINTERNATIONAL
STANDARDISO/FDIS
30023

ISO/TC 38/SC 2

Secretariat: SAC

Voting begins on:
2021-05-04Voting terminates on:
2021-07-27

Textiles — Qualification symbols for labelling workwear to be industrially laundered

*Textiles — Symboles de qualification pour l'étiquetage des vêtements
de travail destinés à être lavés de manière industrielle*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO/FDIS 30023:2021(E)

© ISO 2021

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2021

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Description and definition of symbols	3
4.1 Professional industrial laundering	3
4.2 Washing	3
4.3 Drying	4
4.3.1 Tumble drying	4
4.3.2 Tunnel/cabinet finishing	4
4.4 Examples of complete labels	4
5 Application and use of symbols	5
5.1 Application of symbols	5
5.2 Characteristics and test methods for the selection of appropriate symbols	6
5.3 Use of symbols	6
Annex A (informative) Characteristics and available test methods for the correct selection of symbols to indicate potential suitability for professional industrial laundering	7
Bibliography	9

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

ISO/FDIS 30023:2021(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 2, *Cleansing, finishing and water resistance tests*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textiles and textile products*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 30023:2010), of which it constitutes a minor revision. The changes compared to the previous edition are as follows:

- [Table 1](#) has been redesigned in accordance with the latest edition of ISO 15797, to enable precise referencing in the assignment of the washing processes of this document.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

ISO 15797 was developed to assist manufacturers, suppliers and launderers to assess and specify workwear garments for use in the textile rental industry. ISO 15797 also had an application in the emerging personal protective equipment (PPE) clothing market.

While ISO 15797 made a significant beneficial impact on the industry, there was still a requirement to supply information in a clear but uncomplicated way down an often-extended chain to the launderer. A labelling code using symbols (see ISO 3758) has been successfully used for this purpose by the retail textile industry for many years and has, by and large, proved to be a success for textile producers, retailers, detergent suppliers, professional dry and wet cleaners and, of course, the customer who launders the products at home.

No such labelling code existed for the professional laundry sector. This document provides an equivalent, but visually distinctly different, code of symbols for the professional industrial laundering of workwear and protective clothing.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[oSIST prEN ISO 30023:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

Textiles — Qualification symbols for labelling workwear to be industrially laundered

1 Scope

This document

- establishes a system of graphical symbols, intended for use in the marking of workwear articles and protective clothing providing information on the suitability for professional industrial laundering using ISO 15797, and
- specifies the use of these symbols in qualifying garments as potentially suitable for industrial laundering.

The following professional industrial laundering treatments are covered: washing, bleaching, tunnel finishing and tumble drying after washing. Textile-care treatments in dry and wet cleaning are covered in ISO 3175 (all parts).

This document applies to articles of workwear and protective clothing in the form in which they are supplied to the professional launderer.

iTeh STANDARD PREVIEW

2 Normative references (standards.iteh.ai)

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15797:2017, *Textiles — Industrial washing and finishing procedures for testing of workwear*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

3.1

drying

finishing

process carried out on workwear and protective-clothing articles after washing and extraction in order to remove excess water, remove creases and restore the shape

3.1.1

tumble drying

process carried out on an article of workwear and protective clothing after washing and extracting, with the intention of removing residual water by treatment with hot air in a rotating drum

ISO/FDIS 30023:2021(E)**3.1.2****tunnel finishing
cabinet finishing**

process carried out on an article of workwear and protective clothing after washing and extracting, with the intention of removing residual water and restoring its shape and appearance

Note 1 to entry: An appropriate appliance consists of a conveyor system that transports garments on hangers through a cabinet or tunnel equipped with suitable steam and air jets for providing moisture, heat and turbulence.

3.2**professional industrial laundering**

professional laundering of workwear in greater quantities than domestic laundering

3.3**washing**

process designed to clean textile articles in an aqueous bath

Note 1 to entry: Washing includes all or some of the following operations in relevant combinations:

- soaking, pre-washing and main washing (carried out usually with heating, mechanical action and in the presence of detergents or other products) and rinsing;
- water extraction, i.e. spinning or squeezing performed during and/or at the end of the operations mentioned above.

3.4**bleaching**

process carried out in an aqueous medium usually during *washing* (3.3) or rinsing, requiring the use of an oxidizing agent, such as chlorine or oxygen products, for the purpose of improving soil and stain removal and/or improving whiteness

3.4.1**chlorine bleach**

agent that releases active chlorine

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
oSIST prEN ISO 30023:2021
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bdcea80b-14ad-492a-bd3b-86e0e5356ced/osist-pren-iso-30023-2021>

EXAMPLE Sodium hypochlorite

3.4.2**oxygen bleach**

agent that releases active oxygen species in solution

Note 1 to entry: Oxygen bleach products encompass a wide range of different activated and non-activated bleaching species which vary in their activity.

3.5**protective clothing**

clothing which covers or replaces personal clothing, and which is designed to provide protection against one or more hazards

3.6**workwear**

garment specifically designed to be worn in the workplace

Note 1 to entry: The attributes of workwear are determined by the reason for its use, the activity in the workplace and the requirement to restore it for re-use.